

Profi Line: AS 200 IT



## Sicherheitshinweise

- Aufbau und Wartung der Anlage nur durch geschultes Fachpersonal!
- Achtung! Die TK-Anlage muss elektrisch geerdet sein. Schließen Sie daher den Euro-Schutzkontaktstecker des Netzkabels nur an eine fachgerecht verlegte, geerdete Steckdose (Schutzkontakt-Steckdose) an, um eine Gefährdung von Personen und Sachen auszuschließen! Diese Steckdose muss nahe der TK-Anlage angebracht sein.
- Während eines Gewitters dürfen Sie Anschlussleitungen weder anschließen noch lösen.
- Verlegen Sie die Anschlussleitungen so, daß niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie die Anschlussfeldabdeckung entfernen.
- Ziehen Sie zum Ausschalten der TK-Anlage den 230 V- Netzstecker, bevor Sie die Anschlussleitungen zu den Teilnehmern und zum ISDN-Netz anschließen. Lebensgefahr!
- Schutzmaßnahme! Um die elektrostatisch gefährdeten Bauelemente der TK-Anlage zu schützen, berühren Sie bitte mit dem Finger kurzzeitig das Gehäuse der Telefonanlage, bevor Sie mit den Installationsarbeiten beginnen. Dadurch leiten Sie mögliche elektrostatische Ladungen ab.
- Achten Sie darauf, daß keine Flüssigkeiten ins Innere der TK-Anlage gelangen. Kurzschlüsse können die Folge sein.
- Eine Haftung für Folgeschäden, wie z.B. Kosten für eine unbeabsichtigt aufrechterhaltene Verbindung, wird ausgeschlossen.
- Bei Stromausfall ist die TK-Anlage außer Betrieb. Sie können nicht telefonieren.

Die TK-Anlage ist für den Anschluss an ISDN-Basisanschlüssen (DSS 1, Anlagen- oder Mehrgeräteanschlüsse) und, in Verbindung mit einem AL-Modul 4504, für den Anschluss am analogen Telefonnetz bestimmt.

An die analogen Teilnehmeranschlüsse der TK-Anlage dürfen Sie alle analogen Endgeräte anschließen, die Sie auch am analogen Telekommunikationsnetz betreiben dürfen.

An einen internen S0-Bus dürfen Sie alle DSS 1-ISDN-Endgeräte anschließen, die Sie auch direkt am ISDN-Netz betreiben dürfen. Ausserdem können Sie zwei digitale AGFEO-Systemtelefone an jedem internen S0-Bus anschließen.

Jeder andere Gebrauch der TK-Anlage ist nicht bestimmungsgemäss und daher unzulässig.

Die TK-Anlage besitzt die Allgemeine Anschalterlaubnis (AAE).

Die TK-Anlage erfüllt die vorgeschriebenen Konformitäts- und Sicherheitsbestimmungen.

### Über dieses Handbuch

Diese Anleitung ist gültig für den Auslieferungszustand der Anlage. Sollte die Anlage durch eine vom Hersteller bereitgestellte neue Software modifiziert werden, können einzelne Teile der Anleitung Ihre Gültigkeit verlieren. Alle in der Anleitung genannten ISDN-Leistungsmerkmale werden von der Anlage unterstützt. Allerdings werden nicht alle Leistungsmerkmale von den Netzanbietern bereitgestellt.

## Inhaltsverzeichnis

Sicherheitshinweise .....	2
Über dieses Handbuch .....	2
Inhaltsverzeichnis .....	3
Systembeschreibung AS 200 IT .....	4
Technische Daten .....	5
Installation der Anlage auf Teleskopschienen .....	5
Den Deckel der AS 200 IT öffnen .....	6
Die Frontblende entfernen .....	6
Wichtiger Hinweis zu den Montagewinkeln .....	6
Module einsetzen .....	6
Die Frontplatten der Module einsetzen .....	7
Die Frontplatten mit den Modulen verbinden .....	7
Die Frontplatten der Module .....	8
Die Belegung der Patchbuchsen .....	8
Die Frontplatte des K-Moduls 524 .....	8
Die Frontplatte des AL-Moduls 4504 .....	9
Die Frontplatte des S0-Moduls 540 .....	9
Die Frontplatte des T-Moduls 508 .....	10
Die Frontplatte des Up0-Moduls 508 .....	10
Die Frontplatte des LAN-Moduls 510 .....	10
Die Frontplatte des LAN-Moduls 508 .....	11
Die Frontplatte des S2M-Moduls 500 .....	11
T-förmiger S0 Bus .....	11
Die LEDs der AS 200 IT .....	12
Das Display der AS 200 IT .....	13
Urheberrecht .....	14
Technische Änderungen .....	14
Technische Hotline .....	14
Konformitätserklärung .....	15

## Systembeschreibung AS 200 IT

Die AGFEO AS 200 IT ist eine modulare ISDN TK-Anlage im 19-Zoll-Metallgehäuse mit temperaturgesteuertem Gehäuselüfter. Die aktuelle Betriebstemperatur wird Ihnen im Ruhedisplays der AS 200 IT angezeigt. Diese Telefonanlage ist durch ihre variable Ausbaumöglichkeit mit zahlreichen, bewährten AGFEO Modulen maßgeschneidert für IT-Umgebungen in 19-Zoll-Racksystemen. Sie wird im Grundausbau mit fünf freien Modulsteckplätzen und fünf Slot-Blenden geliefert. Dadurch kann eine individuelle, leistungsstarke ISDN TK-Anlage zusammengestellt werden, die keine Wünsche offen lässt.

### Grundausbau der AGFEO AS 200 IT:

- 1 PC-Schnittstelle (RS 232)
- 1 USB-Schnittstelle zur Konfiguration
- 1 AIS-Modul (on Board)
- 1 V-Paket (on Board) nur zur Vernetzung

### Erweiterungsoptionen

#### AGFEO K-Modul 524

Das K-Modul 524 verfügt über zwei schaltbare S0s und 4 analoge Anschlüsse.

#### AGFEO S0-Modul 540

Das S0-Modul 540 verfügt über vier schaltbare ISDN S0-Basisanschlüsse. Mit diesem Modul können problemlos bis zu acht digitale Systemtelefone an der AS 200 IT betrieben werden.

#### AGFEO S2M-Modul 500

Mit dem S2M-Modul 500 erhalten Sie die Möglichkeit, Ihre AGFEO Telefonanlage an einem Primär-multiplex Anschluss zu betreiben. Durch diesen Anschluß können Sie bis zu 20 externe Sprachkanäle gleichzeitig nutzen.;

#### AGFEO T-Modul 508

Das T-Modul 508 besitzt acht CLIP-fähige analoge Anschlüsse.

#### AGFEO DECT S0-Basis

An der AGFEO DECT S0-Basis können bis zu acht AGFEO DECT 35 SystemHandys oder andere DECT-Mobilteile, die den GAP-Standard erfüllen, betrieben werden.

#### AGFEO LAN-Modul 508

Das LAN-Modul 508 verfügt über einen ASIP-Server mit insgesamt 8 internen Nutzkanälen. So haben Sie die Möglichkeit, durch Nutzung der bestehenden Netzwerkstruktur bis zu 8 ST 40 IP an Ihrem LAN-Modul 508 anzumelden. Die ST 40 IP bieten Ihnen wie jedes interne Systemtelefon die Möglichkeiten der AGFEO TK-Anlagen an.

#### AGFEO LAN-Modul 510

Das AGFEO LAN-Modul 510 ermöglicht Ihnen die Integration Ihrer AGFEO AS 200 IT ins LAN. Mit dem integrierten ADSL2+ Modem und Router ermöglicht das LAN-Modul 510 mehreren PCs im lokalen Netzwerk den Zugang zum Internet. Das lokale Netzwerk wird dann durch die integrierte Firewall geschützt. Außerdem stellt Ihnen das LAN Modul 510 bis zu 8 Kanäle für Internet-Telefonie (SIP) oder ISDN over IP zur Verfügung. Je nach Konfiguration unterstützt das LAN-Modul 510 bis zu 8 ST 40 IP.

Zusätzliche Informationen erhalten Sie im Internet unter:

<http://www.agfeo.de>

## Technische Daten

Spezifikation	modulare ISDN-Telekommunikationsanlage mit 5 Modulaufnahmeslots und integriertem V-Paket im 19" Rack
Gehäuseabmessungen	3 HE x 19" x 31 cm (Höhe x Breite x Tiefe)
Gewicht	6,4 kg
Umgebungstemperatur	
- Betrieb / Lagerung	5 °C bis 40 °C / -25 °C bis +70 °C
Luftfeuchte	max. 70 % (nicht kondensierend)
Netzanschluss	230 VAC, +6%/-10%, 50 Hz
- Leistungsaufnahme	P = 60 W, I <sub>Nenn</sub> = 300 mA
PC-/Drucker-Schnittstelle	RS 232 ähnlich
- Reichweite / Pegel	3 m / +/- 5 V
- Anschluss	9pol. D-Sub.-Buchse
USB Schnittstelle	Universal Serial Bus
- Kabellänge	3 m

## Installation der Anlage auf Teleskopschienen

Ab der Seriennummer 001301 ist Ihre AGFEO AS 200 IT für die Montage von Teleskopschienen der Firma Accuride vorbereitet. Die Schienen erlauben, dank des Teleskopauszuges, einen einfachen Zugang zu den Modulen innerhalb des AS 200 IT-Gehäuses.

Folgende Teleskop-Schienen sind in Verbindung mit der AS 200 IT verwendbar:

DZ0201-0014

Gesamtlänge 356mm

DZ0201-0020

Gesamtlänge 508mm

Bitte erkundigen Sie sich bei Ihrem Fachhändler oder Hersteller des 19" Schrankes, ob die genannten Schienen in Ihrem 19" Schrank verwendet werden können.

# AS 200 IT

## Wichtiger Hinweis zu den Montagewinkeln

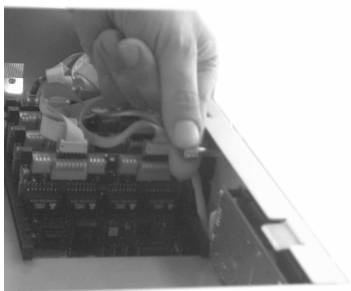
Wenn Sie die Montagewinkel an den Seiten des Gehäuses entfernen, beachten Sie bitte, daß Sie die Schrauben wieder ins Gehäuse einsetzen, bevor Sie die Anlage in Betrieb nehmen!

## Den Deckel der AS 200 IT öffnen

Um den Gehäusedeckel zu entfernen, müssen Sie die beiden Schrauben an den Seiten des Deckels entfernen. Danach können Sie den Deckel nach hinten schieben.

**Bitte beachten Sie die Sicherheitshinweise bei jedem Öffnen des Deckels!**

## Die Frontblende entfernen



Nachdem Sie den Deckel abgehoben haben, können Sie die Frontblenden entfernen. Lösen Sie dazu die Rändelschraube der jeweiligen Frontblende. Danach können Sie die Frontblende nach vorne kippen und herausziehen.

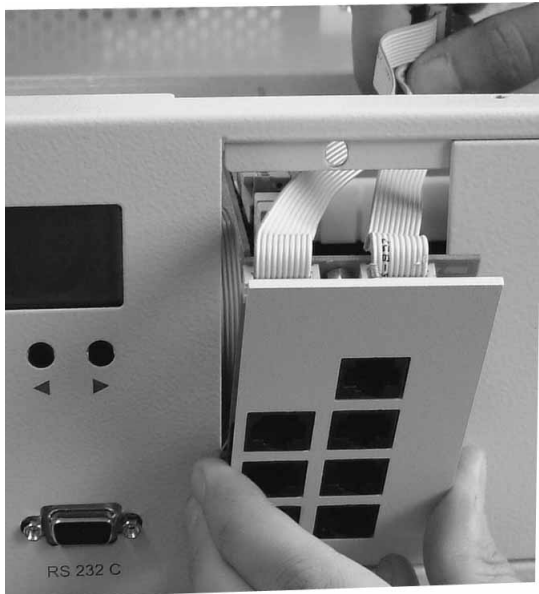
## Module einsetzen



Stecken Sie die Module in die Führung und drücken Sie die Module nach unten in Ihren Steckplatz.

Beachten Sie dabei die Hinweise der Modulinstallationsanleitung ArtNr: 1100835!

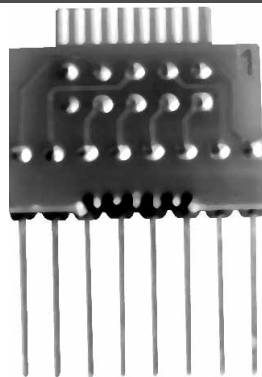
## Die Frontplatten der Module einsetzen



Um die Frontplatte einzusetzen, haken Sie zuerst die Rastnase auf der Unterseite der Frontplatte in die dafür vorgesehene Aussparung. Ziehen Sie die Kabel, wie auf dem Foto dargestellt, durch die Öffnung der Frontplatte. Danach können Sie die Frontplatte hochklappen und mit den Rändelschrauben festschrauben.

## Die Frontplatten mit den Modulen verbinden

Die Steckerleisten der Frontplatten sind nummeriert, Pin 1 ist durch ein rotes Kabel markiert! Bitte beachten Sie die Anschlussbelegung der jeweiligen Frontplatte. (Siehe S. 8-10)



Nachdem Sie die Frontplatten mit den Modulen verbunden haben, kürzen Sie die Kabel, indem Sie diese mit Kabelbindern zusammenbinden.

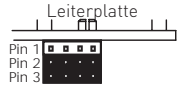
## Die Frontplatten der Module

Zu den AGFEO Standard-Modulen benötigen Sie passende Frontplatten, damit die Anschlüsse der Module auf das Patchfeld geführt werden können. Sie können auf der Rückseite der Frontplatten erkennen, für welches Modul die jeweilige Frontplatte bestimmt ist. Neben dem Modulnamen des zur Frontplatte gehörenden Moduls befindet sich ein Lötpunkt.

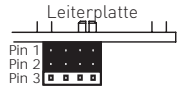
Die rot markierten Adern an den Steckern der Frontplatte zeigen Pin 1 an.

Wenn an einem Modul ein schaltbarer S0-Bus umgeschaltet wird, so muß die Frontplatte durch Umstecken eines Jumpers darauf eingestellt werden. Im Auslieferungszustand sind die Frontplatten auf „intern“ gejumpert, die Pins 1 und 2 sind verbunden. Um auf „extern“ umzustellen, müssen die Pins 2 und 3 verbunden werden. Die Jumper sind den entsprechenden S0s räumlich zugeordnet.

### Extern

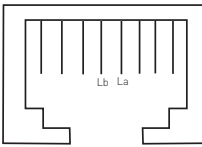


### Intern

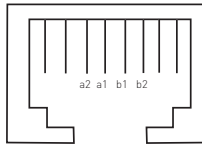


## Die Belegung der Patchbuchsen

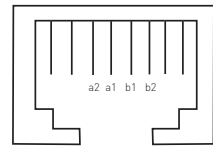
Belegung der analogen Anschlüsse



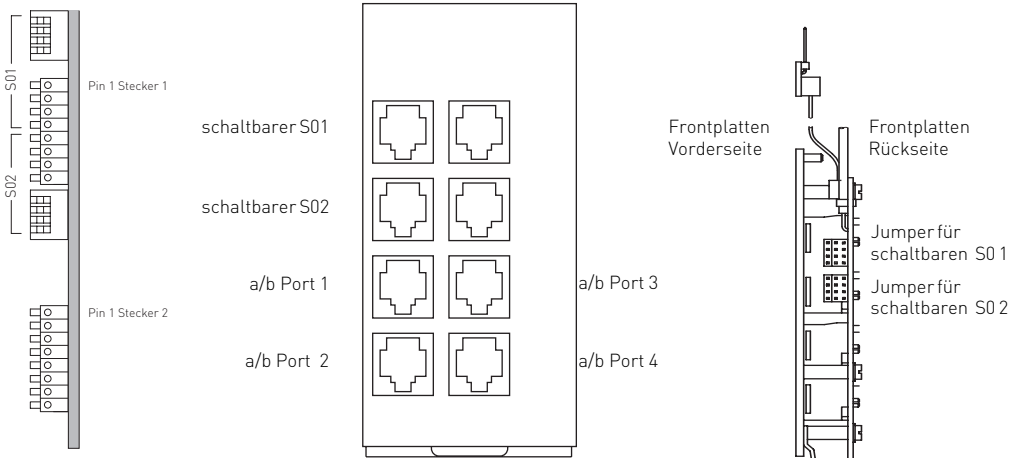
Belegung der externen S0s



Belegung der internen S0s



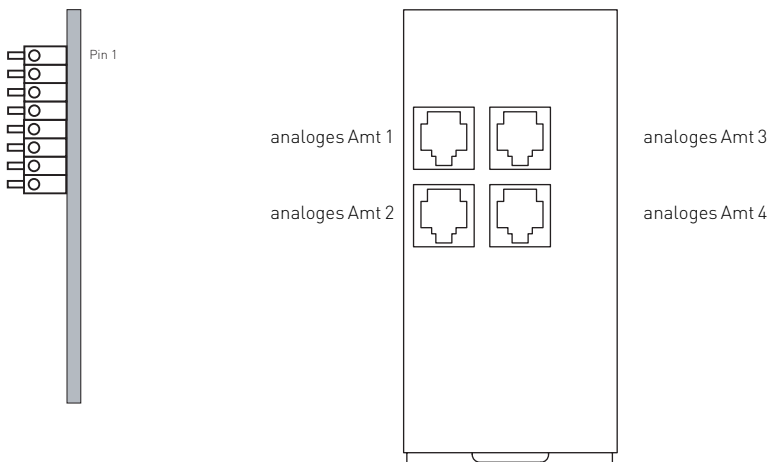
## Die Frontplatte des K-Moduls 524



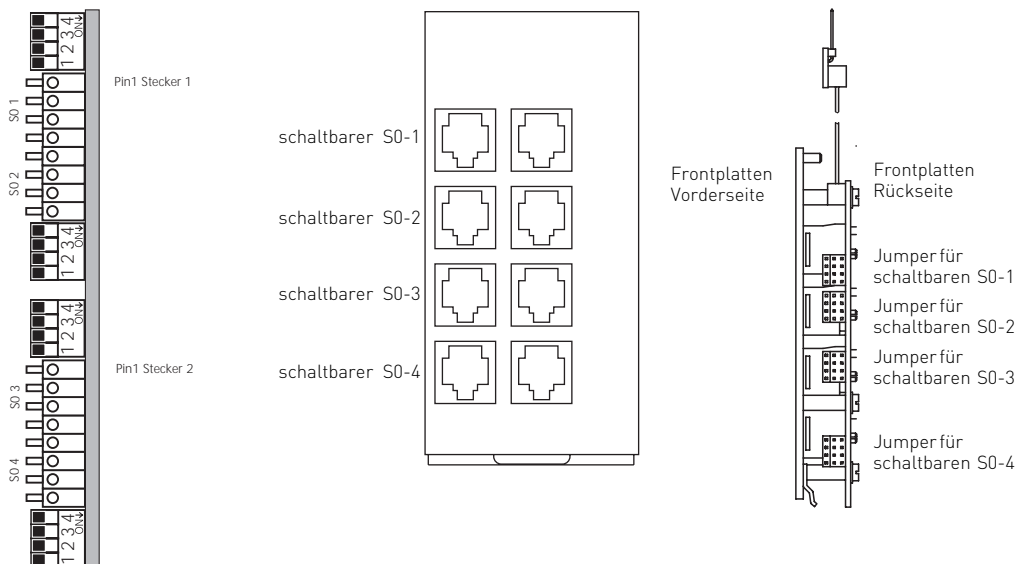
Für Hinweise zu den Steckern lesen Sie bitte „Die Frontplatten mit den Modulen verbinden“ auf Seite 7. Für Hinweise zu den Jumpern der Modulfrontplatten lesen Sie bitte „Die Frontplatten der Module“ auf Seite 8.



## Die Frontplatte des AL-Moduls 4504

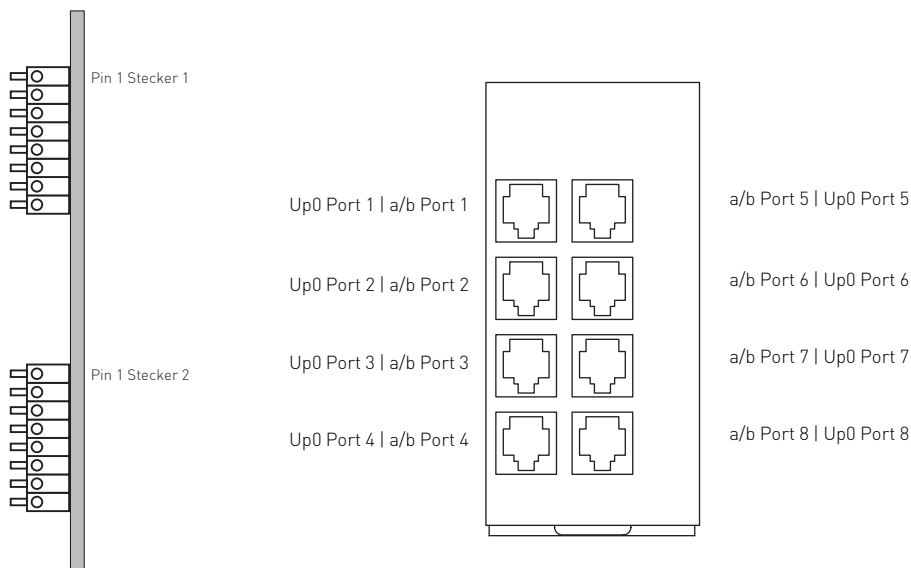


## Die Frontplatte des S0-Moduls 540



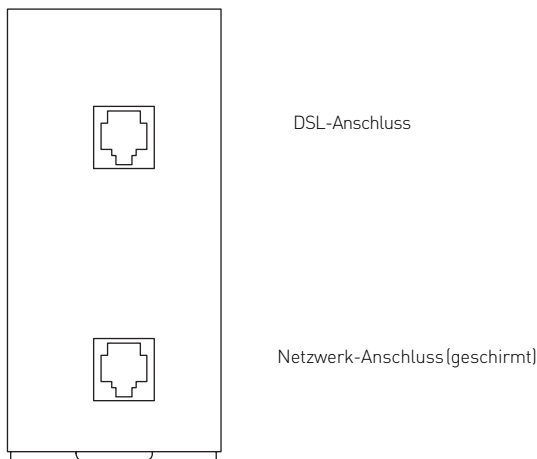
Für Hinweise zu den Steckern lesen Sie bitte „Die Frontplatten mit den Modulen verbinden“ auf Seite 7. Für Hinweise zu den Jumpern der Modulfrontplatten lesen Sie bitte „Die Frontplatten der Module“ auf Seite 8.

## Die Frontplatte des T-Moduls 508 Die Frontplatte des Up0-Moduls 508



Für Hinweise zu den Steckern lesen Sie bitte „Die Frontplatten mit den Modulen verbinden“ auf Seite 7.

## Die Frontplatte des LAN-Moduls 510

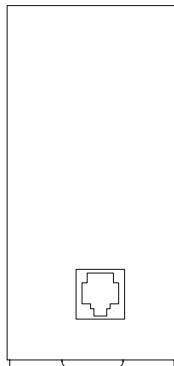


- Schließen Sie das 2-adrige Kabel der Modulfrontplatte am DSL-Anschluss Ihres LAN-Moduls an.
  - Verbinden Sie mit dem beiliegenden Netzwerkkabel die LAN-Buchse auf der Rückseite der Modulfrontplatte und die LAN-Buchse Ihres LAN-Moduls 510.
  - Verbinden Sie den Netzwerkananschluß an der Vorderseite der Modulfrontplatte mit Ihrem Netzwerk.
  - Verbinden Sie den DSL-Anschluß an der Vorderseite der Modulfrontplatte mit Ihrem Splitter.
- Sollten Sie ein eigenes Kabel verwenden, beachten Sie bitte, daß beim DSL-Anschluß die beiden mittleren Pins (PIN 4 und PIN 5) belegt sind .

# AS 200 IT

## Die Frontplatte des LAN-Moduls 508 Die Frontplatte des S2M-Moduls 500

- Verbinden Sie mit dem beiliegenden Netzwerkkabel die Buchse auf der Rückseite der Modulfrontplatte und die Buchse Ihres Moduls.
- Verbinden Sie die Buchse an der Vorderseite der Modulfrontplatte mit Ihrem Netzwerk (LAN-Modul 508) oder Ihrem NTPM (S2M-Modul 500).

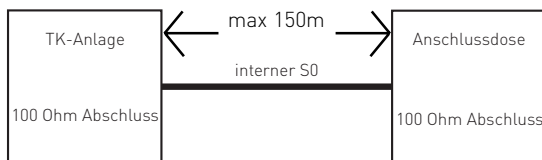


Geschirmter Anschluß

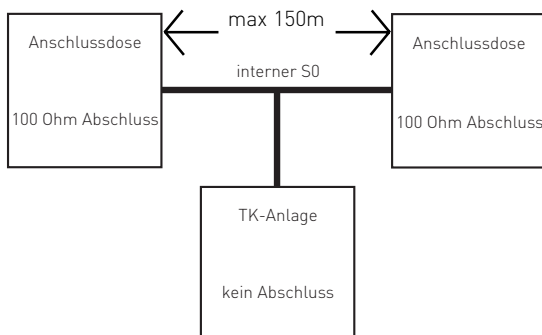
## T-förmiger S0 Bus

Bisher bestand bei AGFEO Anlagen nicht die Möglichkeit, einen internen S0-Bus zweigeteilt (T-förmig) zu führen. Bei der AS 200 IT haben Sie diese Möglichkeit. Dabei ändert sich die notwendige Anordnung der Abschlusswiderstände. Während bei einer geraden Verkabelung sowohl die TK-Anlage als auch die am weitesten entfernte Dose am S0-Bus mit 100 Ohm abgeschlossen werden müssen, bleibt die TK-Anlage bei der T-förmigen Verkabelung ohne Abschlusswiderstand. Die Dosen die jeweils links und rechts von der Anlage am weitesten entfernt sind, müssen mit 100 Ohm abgeschlossen werden. Die maximale Länge von 150 Metern darf der S0 Bus auch weiterhin nicht überschreiten.

Alte Verkabelung:



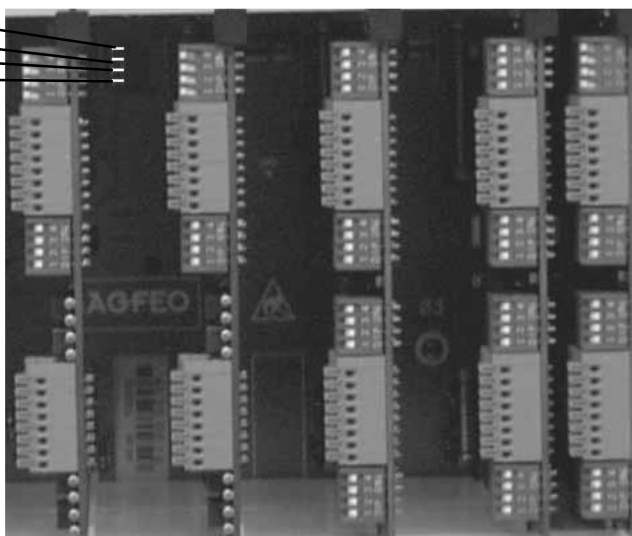
neue Verkabelung:



# AS 200 IT

## Die LEDs der AS 200 IT

LED 1  
LED 2  
LED 3  
LED 4



### Leuchtet dauerhaft

### Blinkt

#### LED 1 (rot)

Anlage ist betriebsbereit

Anlage wird initialisiert

#### LED 2 (grün)

Datentransfer

#### LED 3 (grün)

USB angeschlossen

USB Aktivität

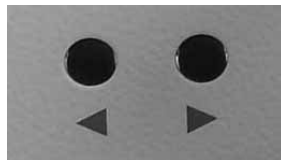
#### LED 4 (grün)

Vernetzung aktiv

Vernetzung nicht synchronisiert

## Das Display der AS 200 IT

Im Display der AS 200 IT können Sie den Status der Anlage, die Slot-Belegung und die Konfiguration der Module ablesen. Dies alles können Sie komfortabel über die beiden Pfeiltasten am Gehäuse steuern.



### Das Ruhedisplay der AS 200 IT

```
AS 200 IT
Di 01.01.2005 00:00
Betriebstemperatur 24.8°
Anlage ist in Ruhe
```

Wenn Sie im Ruhedisplay eine Taste länger als eine Sekunde gedrückt halten, erscheint das Statusdisplay der Anlage:

```
Version      8.2
Checksumme   0e92
Betriebsdauer
00000 Tage 00 Std 00 Min
```

Sollten Sie im Statusdisplay verbleiben, wechselt die Displayanzeige nach ca zehn Sekunden in einen Lauf-Modus. Hierbei werden der Reihe nach für jeweils ca. fünf Sekunden die Belegung der einzelnen Slots (1-5) und das Ruhedisplay angezeigt. Durch drücken einer Taste beenden Sie den Laufmodus.

Wenn Sie im Ruhedisplay eine Taste kurz drücken, können Sie manuell durch die Slotbelegung wandern. Wenn Sie die rechte Taste drücken, wandern Sie in der Reihenfolge Slot 0-4, dann Ruhedisplay. Wenn Sie in die andere Richtung drücken, in der umgekehrten Reihenfolge.

```
Modulschacht 1 _ _ _ _
K Modul 524
( ext int )
```

Die genaue Belegung des Moduls können Sie sich durch einen Tastendruck von mehr als einer Sekunde anzeigen lassen, im Beispiel das K-Modul 524.

```
Extern1      Extern1
Herr Müller ST30(15)
ab(11)      ab(13)
ab(12)      ab(14)
```

Durch erneutes Drücken einer Taste verlassen Sie diese Anzeige wieder.

## Urheberrecht

Copyright 2006 AGFEO GmbH & Co. KG  
Gaswerkstr. 8  
D-33647 Bielefeld

Für diese Dokumentation behalten wir uns alle Rechte vor; dies gilt insbesondere für den Fall der Patenterteilung oder Gebrauchsmustereintragung.

Weder die gesamte Dokumentation noch Teile aus ihr dürfen manuell oder auf sonstige Weise ohne unsere ausdrückliche schriftliche Genehmigung verändert oder in eine beliebige Sprache oder Computersprache jedweder Form mit jeglichen Mitteln übersetzt werden. Dies gilt für elektronische, mechanische, optische, chemische und alle anderen Medien. In dieser Dokumentation verwendete Warenbezeichnungen und Firmennamen unterliegen den Rechten der jeweils betroffenen Firmen.

## Technische Änderungen

Die AGFEO GmbH & Co. KG behält sich vor, Änderungen zu Darstellungen und Angaben in dieser Dokumentation, die dem technischen Fortschritt dienen, ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen. Diese Dokumentation wurde mit größter Sorgfalt erstellt und wird regelmäßig überarbeitet. Trotz aller Kontrollen ist es jedoch nicht auszuschließen, dass technische Ungenauigkeiten und typografische Fehler übersehen wurden. Alle uns bekannten Fehler werden bei neuen Auflagen beseitigt. Für Hinweise auf Fehler in dieser Dokumentation sind wir jederzeit dankbar.

## Technische Hotline

Sollten Sie Fragen zum Betrieb Ihrer TK-Anlage haben, die Ihnen die Bedienungsanleitung nicht beantworten kann, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler. Im Ausnahmefall steht Ihnen die AGFEO-Hotline zur Verfügung.

AGFEO-Hotline: 0900/1024336 (6 Sekunden/ 1 Einheit),

Montag - Donnerstag 8:30 - 17:30 Uhr, Freitag 8:30 - 14:30 Uhr

Die zahlreichen ISDN-Leistungsmerkmale Ihrer AGFEO-ISDN-TK-Anlage können Sie nur nutzen, wenn Ihr Netzbetreiber Ihnen diese Leistungsmerkmale zur Verfügung stellt.

Bevor Sie Ihren Fachhändler oder die AGFEO-Hotline anrufen, sollten Sie für eine schnelle Bearbeitung einige Angaben bereit halten:

- Welche TK-Anlage haben Sie?  
Z.B., AGFEO AS 43, AS 45, AS 200 IT (steht auf dem Typenschild der Anlage)
- Welchen Anschlusstyp [Anlagenanschluss und/oder Mehrgeräteanschluss] und welche Rufnummern haben Sie? (steht auf der Anmeldung bzw. Bestätigung des Netzbetreibers)
- Welchen Stand hat Ihre AGFEO-CD "TK-Suite"? (steht auf der CD)
- Welche Softwareversion hat Ihre TK-Anlage? (kann am PC oder Systemtelefon ausgelesen werden)
- Welche Endgeräte haben Sie an Ihre TK-Anlage angeschlossen? [analoge Endgeräte mit und ohne MFV-Wahl, ISDN-Telefone, Faxgeräte etc.]
- Halten Sie die Bedienungsanleitungen der angeschlossenen Endgeräte und dieses Handbuch bereit.
- Starten Sie Ihren PC und lesen Sie mit TK-Suite die Konfiguration aus. Drucken Sie möglichst die Konfiguration Ihrer TK-Anlage aus.

### EU-Konformitätserklärung

EC-Declaration of Conformity  
CE-Déclaration de Conformité

**Der Hersteller:** AGFEO GmbH & Co. KG

The Manufacturer:  
Le Constructeur:

**Adresse:** Gaswerkstr. 8  
D - 33647 Bielefeld

Address:  
Adresse:

**Erklärt, dass das Produkt:** AS 200 IT

Declares that the Product:  
Déclare que le Produit:

**Type:** Telefonanlage

**Model:** AS 200 IT

**Components:**

**die grundlegenden Anforderungen gemäß Artikel 3 der nachstehenden EU-Richtlinien erfüllt:**

meets the essential requirements according to article 3 of the following EC-Directive:  
est conforme aux exigences essentielles d' article 3 de la Directive CE:

**Richtlinie 1999/5/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 09. März 1999  
über Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen und die gegenseitige  
Anerkennung ihrer Konformität**

Directive 1999/5/EC of the European Parliament and of the Council of 09 March 1999 relating to radio and telecommunications terminal equipment, including the mutual recognition of their conformity  
Directive 1999/5/CE du Parlement européen et du Conseil du 09 mars 1999 concernant les radio et équipement terminaux de télécommunications, incluant la reconnaissance mutuelle de leur conformité

**und dass die folgenden harmonisierten Normen angewandt wurden:**

and that the following harmonised standards has been applied:  
et que les standards harmonisés suivants ont été appliqués:

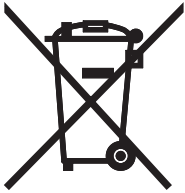
EN 55022/2003  
EN 55024/2003

Bielefeld, 3. November 2005

**Ort und Datum der Konformitätserklärung**  
Place and date of the declaration Lieu et date de la déclaration

Phone : +49(0)5 21 44 70 9-0  
FAX : +49(0)5 21 44 70 9-50

  
Name und Unterschrift  
Name and Signature Nom et Signature



Die auf dem Produkt angebrachte durchkreuzte Mülltonne bedeutet, dass das Produkt zur Gruppe der Elektro- und Elektronikgeräte gehört. In diesem Zusammenhang weist die europäische Regelung Sie an, Ihre gebrauchten Geräte

- den Verkaufsstellen im Falle des Kaufs eines gleichwertigen Geräts
- den örtlich Ihnen zur Verfügung gestellten Sammelstellen (Wertstoffhof, Sortierte Sammlung usw.) zuzuführen.

So beteiligen Sie sich an der Wiederverwendung und der Valorisierung von Elektrik- und Elektronik-Altgeräten, die andernfalls negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben könnten.



Identnr. 1100924  
Änderung und Irrtum vorbehalten.  
Printed in Germany  
0086

AGFEO GmbH & Co. KG  
Gaswerkstr. 8  
D-33647 Bielefeld  
Internet: <http://www.agfeo.de>